



**BLUEBIRD
INDUSTRIES**

POTATORE TELESCOPICO PTT 261

Manuale per l'operatore



ATTENZIONE!

Leggere il presente manuale e prendere confidenza con i suoi contenuti.

La presente macchina è stata progettata per i tagli di rami.

L'uso di questa macchina non è consentito per altri scopi.

Ridurre al minimo il rischio d'infortunio a voi stessi e agli altri.

Non azionare o riparare questa macchina a meno che non si comprenda chiaramente il presente manuale.

Tenere il presente manuale in un posto accessibile in modo da poterlo consultare per qualsiasi domanda sul suo utilizzo.

Contenuti:

Dichiarazioni di sicurezza.....	1
Introduzione.....	1
Precauzioni di sicurezza.....	2
Precauzioni operative.....	2
Funzionamento della Potatrice.....	4
Specifiche.....	5
Descrizione Prodotto.....	6
Installazione della testata elettrica.....	6
Assemblaggio e regolazione.....	8
Oliatore per Catena.....	10
Carburante Motore.....	11
Avviamento del Motore.....	12
Arresto del Motore.....	13
Regolazione del Carburatore.....	13
Operazioni di Sicurezza.....	13
Manutenzione.....	15
Stoccaggio a lungo termine.....	17

Dichiarazioni di Sicurezza

Vi sono dichiarazioni di sicurezza in tutto il presente manuale.



PERICOLO!

Una dichiarazione preceduta dal segnale triangolare di pericolo e la parola "PERICOLO" contiene informazioni che dovrebbero essere osservate in modo da prevenire lesioni gravi o morte.



ATTENZIONE!

Una dichiarazione preceduta dal segnale triangolare di pericolo e la parola "ATTENZIONE" contiene informazioni che dovrebbero essere osservate in modo da prevenire lesioni gravi o morte.

CAUTELA!

Una dichiarazione preceduta dalla parola "CAUTELA" contiene informazioni che dovrebbero essere osservate per evitare danni alla macchina.

IMPORTANTE!

Una dichiarazione preceduta dalla parola "IMPORTANTE" esprime un significato speciale.

NOTARE!

Una dichiarazione preceduta dalla parola "NOTARE" contiene informazioni utili da sapere che possono semplificare il vostro lavoro.

Introduzione

La potatrice ad asta prevista per l'addetto alla potatura, è progettata e costruita per fornire una performance e affidabilità superiore senza compromessi di qualità, comfort, sicurezza e durabilità.

I motori di altissimo livello della potatrice ad asta, rappresentano il prodotto di tecnologia di avanguardia del motore a 2 cicli, offrendo una potenza eccezionalmente elevata con cilindrata e peso notevolmente ridotti. Come proprietario operatore, scoprirete presto da voi stessi perché si tratta di una classe a sé stante!

Le procedure descritte nel presente manuale sono intese come aiuto per ricavare il meglio dalla vostra macchina e anche come protezione per voi e gli altri da eventuali danni.

Queste procedure sono delle linee guida per operazioni da eseguire in sicurezza per la maggior parte delle condizioni, non sono da intendere come sostituzione a qualsiasi regola di sicurezza e/o legge che possa essere in vigore nella vostra area.

Se vi sono domande riguardanti l'attrezzatura elettrica, oppure qualcosa del presente manuale non dovesse esservi chiaro, il vostro commerciante sarà lieto di assistervi.

Precauzioni di Sicurezza



PERICOLO!



LA POTATRICE NON E' PROTETTA CONTRO LE SCOSSE ELETTRICHE!

Avvicinarsi o entrare in contatto con la linea elettrica della potatrice, può causare morte o lesioni gravi. Mantenere la potatrice almeno a 10 metri (33 piedi) di distanza dalla linea elettrica o rami a contatto con le linee elettriche.

La potatrice ad asta funziona a velocità molto elevate e possiede un potenziale per arrecare danni molto gravi in caso di uso improprio, abuso o applicazione impropria. Per ridurre il rischio di lesioni, bisogna mantenere il controllo in ogni attimo e osservare tutte le precauzioni di sicurezza durante le operazioni. Non permettere mai a nessuna persona priva di formazione o istruzioni, di utilizzare la presente potatrice!



Leggere e seguire il presente manuale alla lettera e assicurarsi che chiunque utilizzi la potatrice si comporti ugualmente. La mancata osservazione di questa precauzione potrebbe provocare gravi lesioni o guasti alla macchina. Tenere questo manuale come testo di consultazione futuro.



Indossare sempre un casco protettivo per ridurre il rischio di lesioni alla testa durante le operazioni con questa macchina. Inoltre, indossare sempre occhiali e protezione acustica. Noi raccomandiamo di indossare una visiera protettiva in aggiunta alla protezione del viso e degli occhi.



Indossare guanti da lavoro resistenti antiscivolo per migliorare la presa dell'impugnatura della potatrice ad asta. Indossare calzature robuste con soles antiscivolo per ottenere un buon appoggio. Si consigliano stivali di sicurezza rinforzati con acciaio in punta. Indossare abiti aderenti che consentano anche libertà di movimento.



Non maneggiare mai questa attrezzatura o qualsiasi apparecchiatura elettrica quando siete stanchi, ammalati o sotto l'influenza di alcol o droghe o qualsiasi sostanza che potrebbe influire sulla vostra capacità o giudizio.



Mantenere i passanti ad una distanza di almeno 15 metri (50 piedi) quando la potatrice è in azione, per ridurre il rischio di essere colpiti dalla caduta di oggetti o dal lancio di detriti.



Mai tagliare i rami sopra alla vostra testa. I rami tagliati potrebbero colpirci e causare lesioni gravi.



Non azionare mai la potatrice ad un angolo maggiore di 60°, per ridurre il rischio di essere colpiti dalla caduta di oggetti durante le operazioni.



Non toccare mai la motosega, all'avvio del motore e durante le operazioni di questa macchina.



Riempimento olio catena/olio pompa



Livello di Potenza Sonora (misurato in accordo con 2000/14/EC)

Precauzioni operative

Stare attenti al contraccolpo!



Il contraccolpo si può verificare quando la punta della barra sfiora un oggetto durante l'operazione della sega. Il contraccolpo può forzare la barra all'insù e indietro verso l'operatore ad una velocità fulminea!



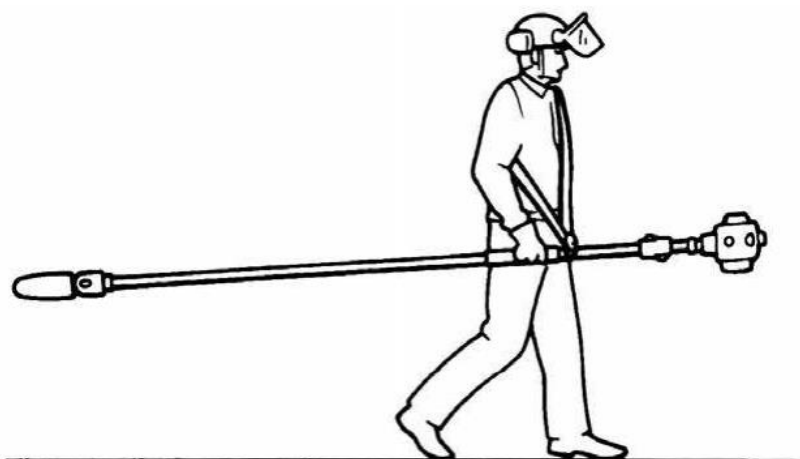
Stare attenti all'intrappolamento.

Incastrare la sega lungo la punta della barra di guida, può spingere la barra rapidamente all'indietro verso l'operatore. L'incastramento può verificarsi ogni volta che il legno si chiude sulla catena in movimento.



ATTENZIONE!

- Assicurarsi che la catena e il pignone siano correttamente regolati prima di operare la potatrice. **Non tentare mai di regolare la catena con il motore in funzione!**
- Assicuratevi sempre che il dispositivo di taglio sia installato correttamente e saldamente serrato prima di iniziare le operazioni.
- Non usare mai una barra guida incrinata o deformata: sostituirla con una utilizzabile e assicurarsi che si adatti bene.
- Non fumare o accendere fuochi in prossimità della potatrice. Tenere la potatrice lontano da fonti di calore eccessivi. Il carburante del motore è molto infiammabile e il fuoco può causare a gravi lesioni personali o danni a proprietà.
- Se una lama dovesse incastrarsi in un taglio, spegnere immediatamente il motore. Spingere il ramo o l'albero per allentare la legatura e liberare la lama.
- Assicurarsi che non ci siano dispositivi di fissaggio mancanti o allentati e che l'interruttore di arresto e i comandi dell'acceleratore funzionino correttamente.
- Spostare l'unità distante ben lontana da un area di stoccaggio di carburante o altri materiali infiammabili, prima di avviare il motore. Utilizzare cautela quando si maneggia il carburante. Spostare la potatrice ad asta almeno a 3 metri (10 piedi) dal punto di rifornimento carburante, prima di avviare il motore.
- Assicurarsi che sia presente sempre una buona ventilazione durante le operazioni con la potatrice. I fumi scaricati dal motore possono causare lesioni gravi o morte. **Non avviare mai il motore al chiuso!**
- Prima di avviare il motore, assicurarsi che la motosega non stia entrando in contatto con nulla.
- Non operare mai la potatrice ad asta con il silenziatore rimosso.
- Quando si crea un taglio in un arto in tensione, bisogna prestare attenzione al ritorno elastico in modo che l'arto non venga colpito dal movimento.
- Arrestare immediatamente il motore e controllare il danno e se è stato colpito un oggetto estraneo o se la macchina si è aggrovigliata. Non operare con apparecchiatura guasta o danneggiata.
- Arrestare la macchina immediatamente se inizia a vibrare o agitare. Ispezionare se vi sono parti o accessori guasti, mancanti o installati impropriamente.
- Non trasportare mai la potatrice né tantomeno appoggiare con il motore in funzione. Un motore che è in funzionamento potrebbe essere accidentalmente accelerato, causando la rotazione della catena.
- Assicurarsi che il copricatena sia in loco durante il trasporto o la conservazione della potatrice.
- Quando si trasporta a mano, la catena deve puntare all'indietro. Vedere illustrazione 1.



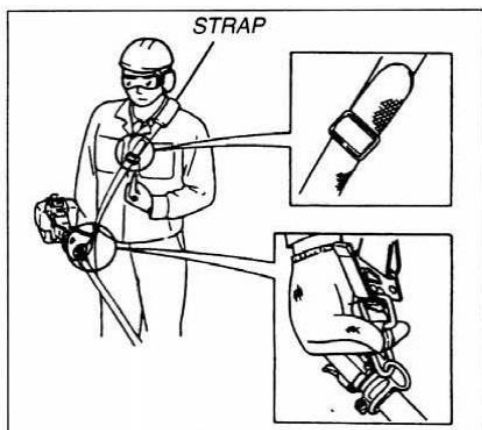
CAUTELA!

- Mantenere questa potatrice ad asta sempre secondo il manuale del costruttore e seguire quanto raccomandato dalla scheda di manutenzione.
- Non modificare o disattivare nessuno dei dispositivi di sicurezza della potatrice ad asta.
- Utilizzare sempre parti e accessori originali quando si ripara o si fa la manutenzione di questa macchina.
- Non praticare modifiche o sostituzioni non autorizzate alla barra o catena di guida.
- Non consentire al motore giri elevati di RPM, senza carica. Ciò potrebbe danneggiare il motore.
- Quando si trasporta la potatrice ad asta in un veicolo, legarla saldamente per prevenire danni e fuoriuscita di combustibile.
- Il motore va sempre spento e fatto raffreddare prima della ricarica del combustibile. Evitare il riempimento eccessivo e pulire il carburante eventualmente versato.
- Non posizionare materiale infiammabile in prossimità del silenziatore del motore e non avviare mai il motore senza lo schermo parascintille in posizione.
- Tenere sempre sgombra l'area di lavoro da spazzatura o detriti nascosti in modo da favorire il buon appoggio.
- Tenere la motosega affilata e regolata correttamente.
- Tenere la potatrice ad asta quanto più pulita possibile. Tenerla libera da vegetazione sciolta, fango, etc.

Funzionamento della Potatrice

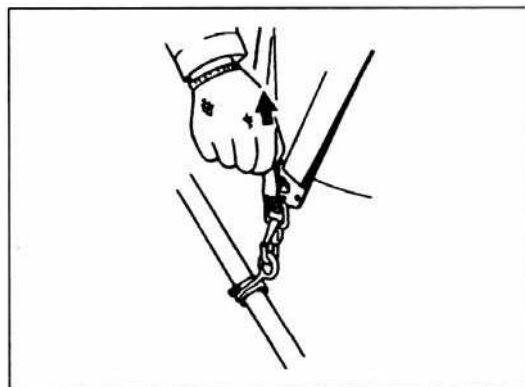
Indossare la Cintura

1. Agganciare la cintura al tirante del tubo esterno .
2. Indossare la cintura in modo che il gancio stia al vostro lato destro.
3. Adattare la lunghezza della cintura in modo che si possa tenere e operare la macchina in modo confortevole.



Dispositivo di Emergenza

In caso di emergenza, tirare con forza la linguetta bianca sul gancio. La macchina è da liberare dalla cinghia.



Indossare sempre occhiali e protezione acustica. Noi raccomandiamo di indossare una visiera protettiva in aggiunta alla protezione del viso e degli occhi.

Indossare sempre un casco duro per ridurre il rischio di lesioni alla testa durante le operazioni con questa macchina.

Indossare guanti da lavoro resistenti antiscivolo, per migliorare la presa dell'impugnatura della potatrice ad asta. Indossare abiti aderenti che consentano anche libertà di movimento. **NON** indossare MAI pantaloncini!



Operare sempre con la presa di entrambe le mani saldamente attaccate alla macchina.

Mantenere una pedata corretta senza esagerare e non sbilanciarsi- mantenere il vostro equilibrio in ogni momento durante il funzionamento.

Indossare la Cintura

Modello	PTT 261
Peso netto	9.1 kg
Dimensioni	2550 x 270 x 260(mm)

Testata di tagli

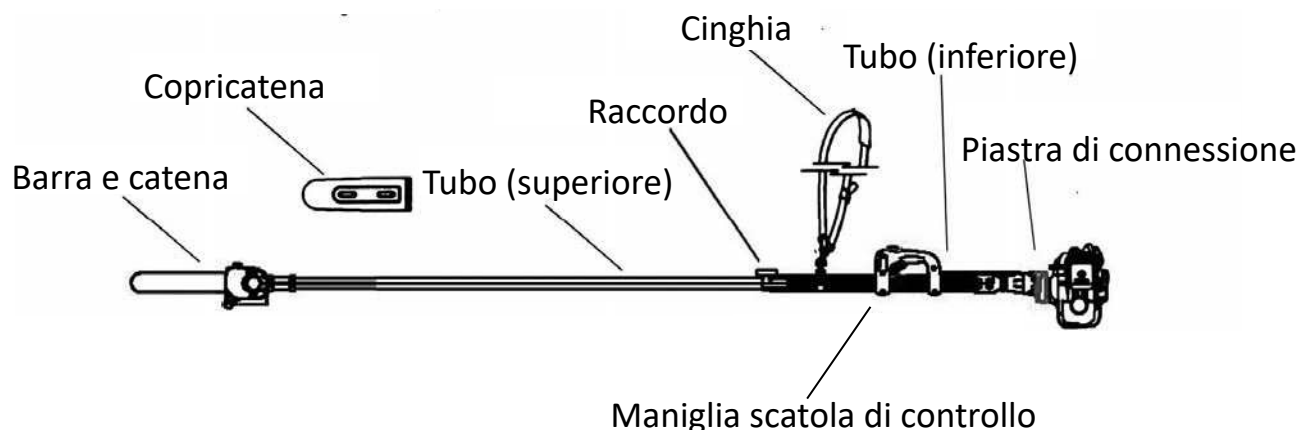
Quantità di dentellature	44
Larghezza barra	52mm
Lunghezza barra	342mm

Motore

Tipo di trasmissione	Motore a frizione centrifuga
Tipo	Raffreddamento ad aria, motore a 2 cicli
Modello	1 E34FGA
Potenza nominale	0.75 kw/7500rpm
Spostamento	2 5. 4 cc
Carburante	Miscela(Benzina50 :olio 1)
Capacità serbatoio carburante	0.65L
Sistema d'accensione	C.D .I.
Metodo di avviamento	Avviamento a strappo
Carburatore	Tipo diaframma
Candela	RCJ 6Y

Le specifiche sono soggette a modifiche senza riserva.

Descrizione Prodotto



Prima dell'assemblaggio

Utilizzando la figura 3 come guida, prendere confidenza voi stesso con la potatrice ad asta e i suoi vari componenti. Comprendere la vostra macchina, aiuta a favorire la migliore performance; allunga la vita utile e rende più sicuro il funzionamento.

Prima di assemblarla, assicuratevi di avere a disposizione tutti i componenti richiesti per un'unità completa:

- Assemblaggio testata elettrica
- Assemblaggio tubo inferiore
- Assemblaggio tubo/sega superiore, barra di catena e di guida.
- Il kit arriva con questo manuale e con il kit dispositivo per la manutenzione di routine.

Installazione della testata elettrica

1 Posizionare la testata elettrica su una superficie pulita e piana, con la candela rivolta verso l'alto.

CAUTELA!

Non rimuovere la rondella di spessore a forma di D! La rondella di spessore previene danni da serrare eccessivamente la vite del morsetto del tubo.

Ispezionare accuratamente tutti i componenti se risultano danneggiati.

IMPORTANTE!

I termini "sinistra", "lato sinistro" e "LH"; "destra", "lato destro" e "RH"; "anteriore" e "posteriore" si riferiscono alle direzioni dal punto di vista dell'operatore durante un'operazione normale.



ATTENZIONE!

Non praticare modifiche o trasformazioni irregolari alla vostra potatrice o ai suoi componenti.

CAUTELA!

Non forzare il tubo inferiore verso la testata elettrica! Una forza eccessiva può danneggiare i componenti.

Posizionare il tubo inferiore in modo che l'interruttore d'arresto sia rivolto verso l'alto. Stringere la vite del morsetto saldamente.

Collegare il cavo dell'acceleratore

Togliere il Coperchio Cilindro

1. Rimuovere il cappuccio della candela, quindi allentare la manopola del coperchio del cilindro (sono necessari circa una dozzina di giri) Vedi figura 4



Figura 4

2. Sollevare l'angolo del coperchio del cilindro appena sotto il silenziatore, come si vede in figura 5 e sollevare il coperchio del cilindro.

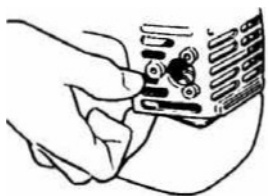


Figura 5

Collegare il cavo dell'acceleratore

1. Fate passare il gruppo cavo alettato, al lato superiore sinistro del motore. Noterete che il filo di messa a terra nero (con un anello di montaggio all'estremità) è posto fra i due dadi di regolazione cavo, come da figura 6.

Dadi di regolazione cavo

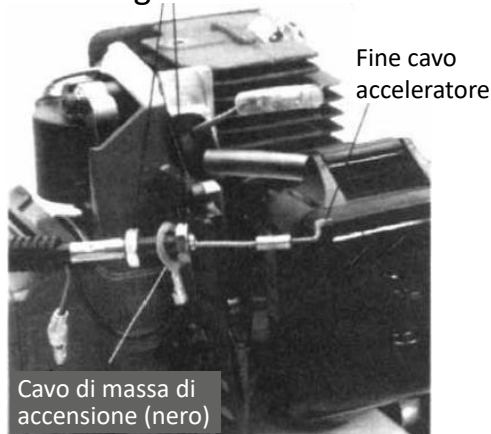


Figura 6

2. Collegare l'estremità a forma di "S" del cavo acceleratore alla leva di accelerazione sopra il carburatore, come da figura 7.

Fine cavo acceleratore

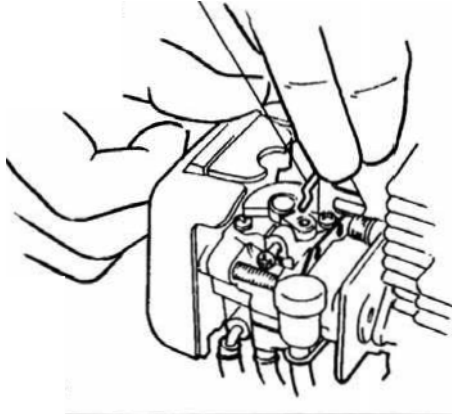


Figura 7

3. Girare i dadi di regolazione cavo sufficientemente, in modo che il cavo di accelerazione si adatti all'intaglio sul coperchio del ventilatore. Assicurarsi che il cavo di massa di accensione, sia posizionato sul lato posteriore dell'intaglio. Quindi collegare il raccordo maschile con filo di accensione rosso, al raccordo femminile ugualmente con filo rosso, fissato al motore. Vedere figura 8.

Raccordo filo accensione femminile

Intaglio



Figura 8

Assemblaggio e Regolazione

Collegare il Cavo dell'Acceleratore

1. Allentare i due dadi da 10 mm del cavo acceleratore al coperchio ventilatore, come da figura 9.

Dadi di regolazione cavo



Figura 9

2. Regolare i dadi di regolazione cavo acceleratore, fino al raggiungimento di un gioco libero sul grilletto dell'acceleratore di circa 6 mm.

3. Una volta raggiunti i 6 mm di gioco libero, stringere i due dadi (10 mm) del cavo acceleratore. Quando il cavo acceleratore è regolato correttamente e il grilletto dell'acceleratore è completamente premuto (tutto gas), l'acceleratore sfiorerà l'arresto sul corpo farfallato. Vedi figura 10.



Posizione
acceleratore al
massimo

Arresto su
corpo
farfallato

Posizione
acceleratore al
minimo

Figura 10

4. Riposizionare il coperchio cilindro.
5. Riposizionare il cappuccio della candela.

Assemblaggio delle sezioni tubo

1. Collocare l'insieme della testata elettrica/tubo inferiore e l'insieme del tubo superiore su una superficie pulita e piana, in modo che entrambi gli insiemi corrispondano con le estremità. L'insieme della testata/tubo inferiore dovrebbe essere rivolto verso l'alto, mentre l'insieme del tubo inferiore con il foro di bloccaggio nell'estremità del tubo, rivolto verso l'alto.

CAUTELA!

Tenere le estremità aperte dei tubi puliti e privi di impurità!

2. Sfilare il coperchio protettivo dalle estremità di entrambe i tubi e allentare la manopola della vite di accoppiamento.
3. Inserire l'insieme del tubo superiore nell'accoppiatore, con la freccia sull'adesivo del tubo superiore rivolto verso l'alto, finché la linea sull'adesivo non è a filo con l'estremità dell'accoppiatore. Muovere avanti e indietro il tubo finché non si è sicuri che scatti in posizione dal blocco dell'accoppiatore. Vedi figura
4. Quando le due metà del tubo sono serrate insieme, premere verso il basso sulla serratura di protezione caricata a molla e stringere la vite di accoppiamento.

Smontaggio delle sezioni dell'asta.

1. Riporre l'asta della potatrice su una superficie pulita e piana, allentare le viti di accoppiamento. La protezione dell'accoppiatore caricato a molla dovrebbe sollevarsi.
2. Premere verso il basso sulla serratura con il vostro dito o pollice.
3. Estrarre l'insieme del tubo superiore dall'accoppiatore.

Installare e Regolare la Barra e Catena

Installare la catena



ATTENZIONE!

Non tentare di installare, sostituire o regolare la catena con il motore in funzione.



ATTENZIONE!

La motosega è molto affilata. Indossare guanti per proteggere la mani durante la movimentazione.

NOTARE!

Per una maggiore durata della catena, lasciare che gli anelli della catena nuovi o sostitutivi si bagnino nell'olio per una notte prima dell'installazione.

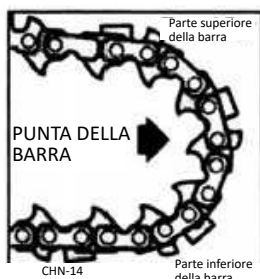
1. Usando l'estremità piccola della chiave per candele, rimuovere il dado del coperchio della ruota dentata (ruotare in senso antiorario per rimuoverla) e rimuovere il coperchio della ruota dentata.

CAUTELA!

Il mancato allineamento della barra di guida e del perno di tensionamento della catena può causare gravi danni al coperchio del pignone, alla barra di guida, al perno di tensionamento della catena e all'insieme della testata di taglio.

2. Posizionare la barra di guida sul perno di regolazione della barra di guida sull'insieme della testata di taglio. Allineare il perno tendicatena con il foro della barra di guida.

3. Installare l'anello della catena sulle maglie di trasmissione all'interno della scanalatura della barra di guida e quindi allineare la catena sul pignone di trasmissione. Assicurarsi che la fresa sia orientata correttamente come da figura 11. Se l'installazione è difficile o la catena sembra troppo stretta, fare riferimento alla sezione "Regolazione della Catena" alla pagina successiva.



ATTENZIONE!

Non utilizzare mai la potatrice ad asta senza l'installazione del coperchio del pignone.

4 Installare il coperchio del pignone sopra il perno della barra. Solo mediante la pressione delle dita, installare il dado del coperchio pignone.

5. Riferirsi alla pagina successiva per le procedure di regolazione catena.

Regolare la catena.



ATTENZIONE!

Non tentare di installare, sostituire o regolare la catena con il motore in funzione.



ATTENZIONE!

La motosega è molto affilata. Indossare guanti per proteggere le mani durante la movimentazione.

CAUTELA!

Una catena allentata può saltare giù dalla barra di guida, causando danno alla catena e all'attrezzatura connessa. Assicurarsi sempre che le catene siano correttamente regolate; controllare più spesso quando si rompe una catena nuova.

IMPORTANTE!

Una regolazione corretta della catena è essenziale per una performance massima, di lunga durata e un operatore in sicurezza. Ispezionare sempre la tensione della catena, prima di operare la potatrice ad asta.

1. Posizionare la potatrice ad asta su una superficie piana e pulita. (Per la regolazione durante il funzionamento, spegnere il motore, poi consentire alla barra di guida e catena di raffreddarsi prima di procedere con la procedura di regolazione.

2. Allentare il dado del copricatena con una chiave inglese .

3 Sollevare la punta della barra di guida, ruotando la vite di tensionamento catena.

- In senso orario per stringere la catena
- In senso antiorario per allentare la catena.

4. Tirare la catena a mano lungo la parte superiore della barra di guida più volte dal motore alla punta della barra. La catena dovrebbe essere aderente, ma tirare ancora liberamente. Vedere figura 12.

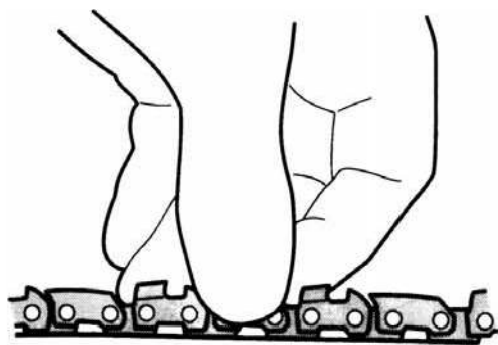


Figura 12

5. Stringere il dado del copricatena mentre si sta sollevando la punta della barra di guida.

6. Controllare che la catena sia regolata correttamente (più frequentemente nel caso di una nuova catena). La catena dovrebbe essere aderente, ma tirare ancora liberamente.

Oliatore per Catena



ATTENZIONE!

Non riempire il serbatoio di olio, né regolare l'oliatore con il motore in funzione.

IMPORTANTE!

La durata della catena della barra di guida dipende dalla qualità del lubrificante. L'utilizzo di un lubrificante superiore per la Barra e un Olio Catena, aiuterà a garantire una lunga durata, per le operazioni con cattivo tempo, miscelare l'olio di barra e catena con una parte equivalente di cherosene.

Riempimento del Serbatoio Olio

6. Controllare che la catena sia regolata correttamente (più frequentemente nel caso di una nuova catena). La catena dovrebbe essere aderente, ma tirare ancora liberamente.

NOTARE!

Il serbatoio olio ha una capacità sufficiente per fornire un tempo di fresatura di circa 40 minuti (quando impostato per erogare la portata minima, o circa il tempo che si ottiene da un serbatoio di carburante).

1. Posizionare la potatrice ad asta su una superficie pulita e piana con il tappo del serbatoio rivolto verso l'alto. Rimuovere eventuali detriti dal tappo dell'olio e intorno al bocchettone di riempimento dell'olio.

2. Togliere il bocchettone del riempimento dell'olio e riempire il serbatoio con olio per la barra e catena, quindi rimettere il tappo.

3. Rimuovere l'olio versato dall'unità prima di riavviare la potatrice ad asta.

Regolare la portata d'olio

CAUTELA!

Un incremento della portata d'olio della barra, accelererà il consumo di olio, esigendo più frequenti controlli del serbatoio d'olio. Per garantire una lubrificazione sufficiente, potrebbe essere necessario controllare il livello dell'olio più frequentemente rispetto ai rifornimenti del serbatoio del carburante.

La barra di guida e catena vengono lubrificate automaticamente da una pompa che interviene ogni volta quando la catena ruota. La pompa è impostata nella casa costruttrice per fornire una portata minima, ma può essere regolata in campo. Un incremento temporaneo del flusso dell'olio è spesso richiesto, quando si tagliano cose come legno duro o legno molto beccheggiato.

Regolare la pompa come di seguito:

1. Arrestare il motore e assicurarsi che l'interruttore di arresto sia in posizione di STOP.
2. Riporre l'unità su di un lato con il serbatoio d'olio rivolto verso l'alto.

CAUTELA!

La vite che regola la portata dell'olio, deve essere premuta leggermente per farla girare. La mancata operazione di ciò, potrebbe danneggiare sia la pompa che la vite.

3. Premere mediante un cacciavite nella vite regolatrice della portata d'olio e girarla nella posizione desiderata (ci sono tre impostazioni di aumento):

- In senso orario diminuisce la lubrificazione.
- In senso antiorario aumenta la lubrificazione.

Carburante Motore

Miscelazione del Carburante

CAUTELA!

Questo motore deve essere operato con un 50: 1 miscelazione che consiste in benzina senza piombo e 2 cicli di miscelazione di solo olio.

Alcune benzine contengono alcol come ossigenato! Carburante ossigenato può causare un incremento delle temperature di funzionamento. A certe condizioni, il carburante basato sull'alcool può anche ridurre le qualità di lubrificazione di alcuni olii di miscelazione. Non usare alcun carburante contenente più del 10% di grado alcolico! Se bisogna usare un carburante ossigenato, un carburante contenente un ossigenato come MTBE è preferibile rispetto a un carburante a base di alcol.

Gli olii generici e alcuni oli per motori fuoribordo, potrebbero non essere destinati all'uso in motori a 2 tempi, raffreddati ad aria alte prestazioni e non dovrebbero mai essere utilizzati nel motore!

- Usare solo benzina fresca, pulita senza piombo con un valore di ottano di 87 o superiore.
- Miscelare tutte le benzine con OLIO Motore a 2 cicli con un rapporto tra benzina/olio 50: 1

IMPORTANTE!

Miscelare solo la benzina richiesta per le necessità nell'immediato! Se il carburante dovesse essere stoccato per oltre 30 giorni, dovrebbe prima essere trattato con uno stabilizzatore.

Riempire il Serbatoio di Carburante



ATTENZIONE!

Ridurre sempre al minimo il rischio di incendio quando si movimentano carburanti!

- Consentire sempre alla motopompa di raffreddarsi prima di rifornirla!
- Pulire tutto il carburante versato e spostare la motopompa ad asta ad almeno 3 metri (10 piedi) dal punto di rifornimento, prima di riavviarla!
- Non fumare mai o accendere fuochi in prossimità della motopompa o dei carburanti!
- Non posizionare mai materiale infiammabile vicino al silenziatore del motore!
- Non azionare il motore senza il silenziatore e parascintille in posizione e ben funzionanti!
- Non azionare mai questa macchina se i componenti del sistema di carburante sono danneggiati o hanno delle perdite.

1. Posizionare la motopompa ad asta su una superficie piana e pulita.
2. Togliere qualsiasi tipo di sporco o altri detriti intorno al tappo di rifornimento carburante.
3. Togliere il tappo del carburante e riempire il serbatoio di carburante, con una miscela di carburante fresco.
4. Installare e stringere saldamente il tappo del carburante.
5. Pulire il carburante versato dalla testata, prima di riavviare.

Avviamento del Motore



ATTENZIONE!

Quando si avvia il motore, assicurarsi che l'accessorio della fresa sia distante da passanti, animali domestici o oggetti. L'accessorio può roteare durante l'avviamento.

CAUTELA!

Non azionare mai la potatrice ad asta, a meno che l'accessorio di fresa non sia installato.

1. Posizionare l'unità saldamente a terra, assicurarsi della stabilità e che il gruppo fresa sia libero e distante da passanti e oggetti. Afferrare l'impugnatura sul tubo esterno con la mano sinistra e afferrare la maniglia della fune di avviamento con la mano destra. Vedi figura 14.



Figura 14

CAUTELA!

Si potrebbe danneggiare l'avviamento a strappo all'uso improprio.

- Innestare sempre il motorino di avviamento prima di tentare di avviare la manovella del motore.
- Non tirare mai di tirare il cavo del motorino di avviamento per tutta la sua lunghezza.
- Riavvolgere sempre lentamente il cavo del motorino di avviamento.

2. Tirare la manovella del motorino di avviamento lentamente fino a che si innesta il motorino.

3. Tirare velocemente la manovella del motorino per avviare il motore.

Quando Il Motore parte o si Accende

Aprire la bobina di arresto muovendo verso giù la leva della bobina di arresto.



ATTENZIONE!

Il gruppo fresa si innesterà e inizierà a roteare quando il motore inizia ad accelerare.

Se il motore non continuerà a funzionare, bisogna ripetere la procedura di avviamento corretta (motore caldo o freddo).

Quando il motore si avvia, eliminare il carburante in eccesso dalla camera di combustione facendo girare il motore più volte con il grilletto dell'acceleratore (azionandolo, il grilletto disattiverà automaticamente l'impostazione "regime minimo accelerato").

Se il Motore Non Dovesse Avviarsi

Ripetere la procedura di avviamento corretta (a motore caldo o freddo). Se il motore dopo ripetuti tentativi non dovesse avviarsi; il motore probabilmente è inondato. Procedere con la seguente procedura.

Avviare Un Motore Inondato

1. Scollegare il cavo della candela di accensione, quindi utilizzare la chiave per la candela d'accensione per rimuovere la candela (girare in senso antiorario per la rimozione). Vedere figura 15.



Figura 15

Se la candela è sporca o impregnata di benzina, pulire il tappo se necessario.

2. Aprire la bobina di arresto (figura 31) e premere completamente il grilletto dell'acceleratore con la mano sinistra, quindi tirare rapidamente la maniglia del motorino di avviamento con la mano destra per eliminare il carburante in eccesso dalla camera di combustione.

CAUTELA!

Un'installazione errata della candela può provocare gravi danni al motore.

3. Reinstallare la candela e stringerla saldamente. Se è disponibile una chiave dinamometrica, serrare la candela a 16.7-18.6 N.m.
4. Ripetere la procedura di avviamento per un motore caldo.
5. Se il motore ancora non si avvia, consultare la sezione risoluzione dei problemi in prossimità alla fine di questo manuale.

Arresto del Motore



ATTENZIONE!

Il dispositivo di fresa può continuare a girare dopo lo spegnimento del motore!

1. Raffreddare il motore, consentendogli di funzionare a regime minimo per due o tre minuti.
2. Fate scorrere l'interruttore di accensione in posizione "O" oppure "STOP".

Regolazione del Carburatore



ATTENZIONE!

Il dispositivo di fresa non dovrà mai ruotare al regime minimo del motore.

Il motore deve tornare alla velocità minima, ogni volta che si rilascia il grilletto dell'acceleratore. Il regime del minimo è regolabile e deve essere impostato sufficientemente basso, in modo da consentire al motore di attivare la frizione del motore, in modo da disinnestare la motosega quando si rilascia l'acceleratore.

Controllare e Regolare Il Regime del Minimo

1. Avviare il motore permettere di girare al regime del minimo per due o tre minuti o fino a che non si scalda.
2. Se il dispositivo fresa gira con motore al regime minimo, ridurre il regime del minimo girando la vite di regolazione del minimo in senso antiorario, se necessario. Vedi figura 16.



Figura 16

3. Se il motore è in stallo e non gira al minimo, incrementare la velocità del minimo, girando la vite di messa a punto del minimo in senso orario.

Operazioni di Sicurezza

Questa macchina è stata progettata per fresare rami.

L'uso di questa macchina non è consentita per altri scopi. Non tentare mai di fresare pietre, metalli, materie sintetiche o qualsiasi altro oggetto duro.

Usare la macchina per altri scopi invece di fresare rami, può danneggiarla oppure provocare gravi lesioni.

Preparazioni

- Indossare indumenti e dispositivi di protezione adeguati - vedi sezione "Precauzioni di Sicurezza".
- Scegliere la migliore posizione di lavoro, per la sicurezza contro oggetti in caduta (Ramo etc.)
- Avviare il motore.
- Mettere la cinghia.

Non posizionarsi mai direttamente al di sotto di un ramo da fresare - diffidare dai rami che cadono. Notare che un ramo può saltare indietro verso di voi dopo aver toccato il suolo.

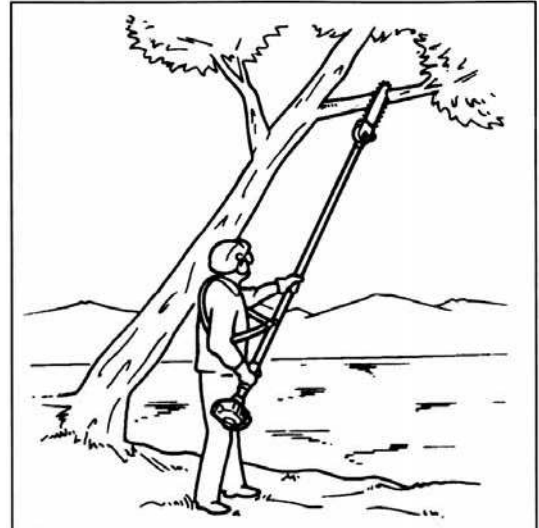
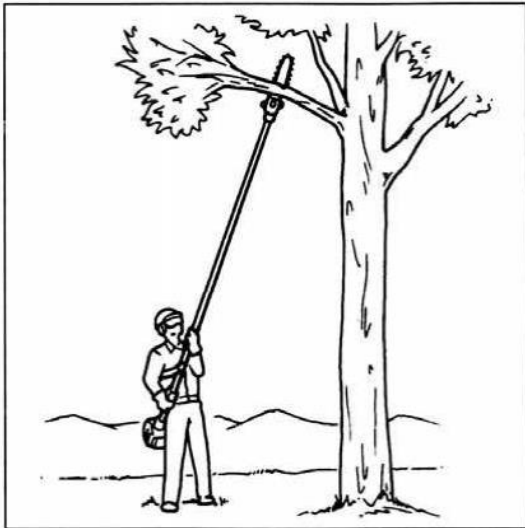
Sequenza di potatura:

Consentire ai rami di cadere liberamente, tagliare il ramo inferiore per primo. Potare i rami pesanti (di diametro largo) in diversi pezzi controllabili.

Posizione di lavoro:

Tenere la lancetta di controllo con la mano destra e l'asta con la mano sinistra. Il vostro braccio destro dovrebbe stare steso, in posizione più confortevole possibile.

L'asta dovrebbe essere tenuta sempre ad un angolo di 60° o meno.



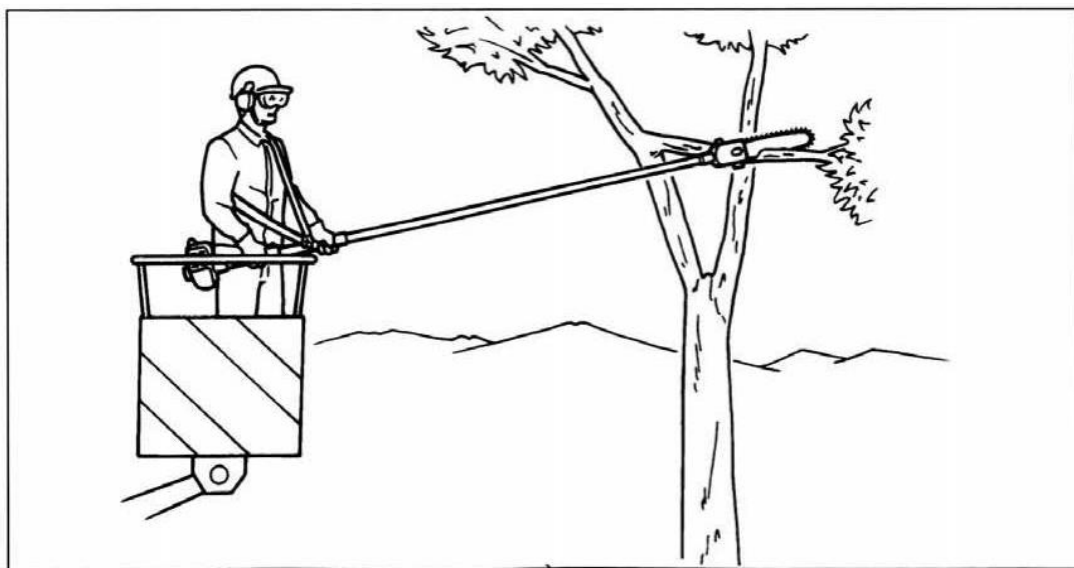
Applicazioni tipiche

Taglio standard:

La posizione di lavoro più comoda è un angolo utensile di 60°, ma si può utilizzare qualsiasi altra angolatura, da adattarsi alla specifica situazione.

Tagliare sopra ostacoli:

Grazie alla lunga portata dell'unità è possibile potare rami che sono ostacoli strapiombanti, come fiumi o laghi. L'angolo utensile in questo caso dipende dalla posizione del ramo.

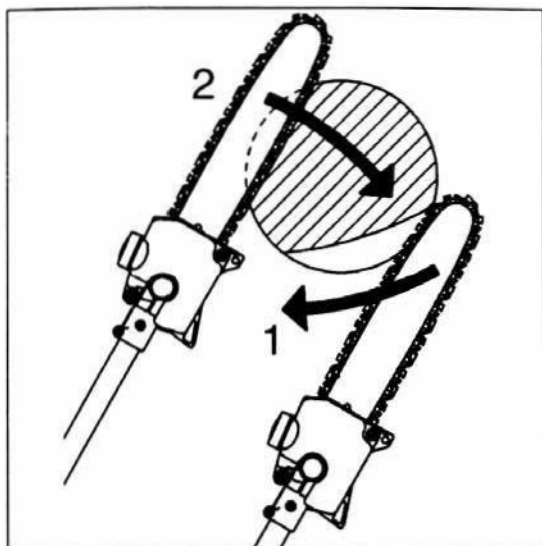


Tagliare su una piattaforma di lavoro:

La lunghezza dell'unità consente di eseguire la potatura vicino ad un tronco senza il rischio che la piattaforma di lavoro danneggi altri rami.

L'angolo utensile in questo caso dipende dalla posizione del ramo.

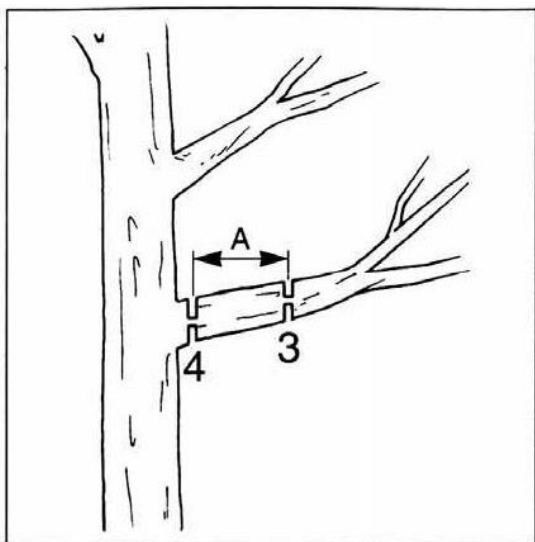
Tecniche di lavoro



Potatura di riduzione:

Per evitare di strappare la corteccia, contracolpi o incastramento della barra quando si tagliano rami spessi, iniziare a eseguire la potatura (1) sempre dalla parte sottostante al ramo.

Per fare questo applicare il dispositivo di taglio e tirarlo sul fondo del ramo fino alla punta della barra. Eseguire il tagli trasversale (2).



Taglio a filo di rami spessi:

Se il diametro del ramo è superiore di 10 cm (4"), eseguire primo il sottosquadro (3) e un taglio a croce a una distanza (A) di circa 25cm (10") davanti al taglio finale. Dopo eseguire il taglio a filo (4), iniziando con un taglio di riduzione e terminando con un taglio a croce.

Manutenzione



ATTENZIONE!

Prima di eseguire qualsiasi manutenzione, riparazione o lavoro di pulizia sulla macchina, assicurarsi che il motore e il dispositivo di potatura siano stati completamente arrestati. Scollegare il cavo della candela prima di effettuare servizi o lavori di manutenzione.



ATTENZIONE!

Parti non standard potrebbero non funzionare correttamente con la vostra unità e potrebbero causare danno e provocare gravi lesioni.

Silenziatore



ATTENZIONE!

Azionare il motore senza un silenziatore oppure con un silenziatore danneggiato o con installazione impropria, può incrementare notevolmente il rumore del motore e condurre alla perdita dell'udito.

Questa macchina non deve essere azionata con parascintille o silenziatori difettosi o mancanti. Assicurarsi che il silenziatore sia fissato bene e in buone condizioni. Un silenziatore logoro o danneggiato, rappresenta un pericolo di incendio e può provocare perdita di udito.

Candela

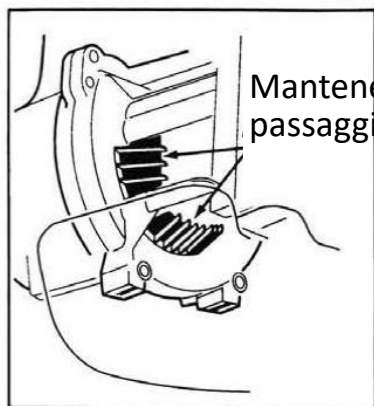
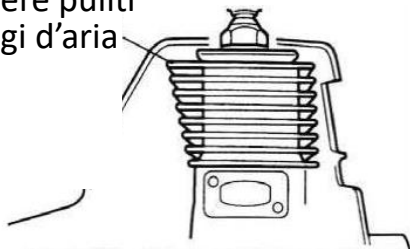
Tenere la candela e i cavi di connessione stretti e puliti.

Manutenzione quotidiana

Prima di ciascun giorno di lavoro, eseguire quanto segue:

- Rimuovere tutto lo sporco e detriti dal motore, controllare le ventole di raffreddamento e i filtri d'aria se sono intasati e pulirli se necessario. Vedere figura 17.

Mantenere puliti
i passaggi d'aria



Mantenere puliti i
passaggi d'aria

Figura 17

- Togliere accuratamente qualsiasi accumulo di sporcizia o detriti dal silenziatore e dal serbatoio carburante. Lo sporco accumulato in queste aree può causare surriscaldamento del motore, incendio o usura prematura.
- Controllare viti allentate o mancanti o componenti. Assicurarsi che il dispositivo di taglio sia libero da detriti e sia fissato in sicurezza.
- Controllare l'intera macchina per rilevare perdite di carburante o grasso.
- Assicurarsi che dadi, bulloni e viti (eccetto le viti di regolazione del carburatore) siano ben strette.

Manutenzione di 10 ore

CAUTELA!

Non azionare la macchina se il filtro o elemento d'aria è danneggiato o se l'elemento è umido o impregnato d'acqua.

Ogni 10 ore di operazione

(più spesso se in condizioni polverose o sporche):

Eliminare i filtri o l'elemento d'aria dall'alloggiamento del filtro d'aria e pulirlo interamente con acqua e sapone. Risciacquare e asciugare completamente. Aggiungere alcune gocce di olio e stenderlo all'interno, quindi riassemble l'elemento.

Manutenzione di 10/15 ore

CAUTELA!

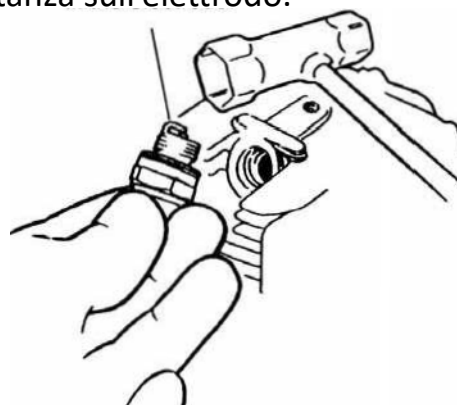
Prima di rimuovere la candela, pulire l'area intorno alla spina per evitare che sporcizia e polvere possano entrare nelle parti interne del motore.

Ogni 10 -15 ore di funzionamento:

Rimuovere e pulire la candela. Vedi figura 18.

Regolare la distanza tra gli elettrodi della candela da 0.6 - 0.7mm .

Pulire la candela e controllare la distanza sull'elettrodo.



0.6 - 0.7 mm

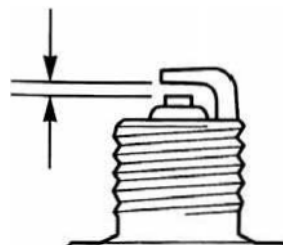


Figura 18

Manutenzione di 50 ore

Ogni 50 ore di funzionamento:

(più frequentemente in condizioni polverose o di sporcizia):

- Rimuovere e pulire il coperchio del cilindro e pulire la sporcizia e detriti dal cilindro delle ventole di raffreddamento.
- Rimuovere il coperchio del pignone e verificare se risulta eccessivamente sporco, con detriti o se è logoro. Rimuovere la barra di guida e pulire la scanalatura della barra guida. Se il pignone risulta eccessivamente logoro, sostituirlo con uno nuovo.
- Lubrificare la scatola degli ingranaggi. Per eseguire questa operazione, prima rimuovere la scatola degli ingranaggi dal tubo superiore esterno, come segue:

CAUTELA!

Non rimuovere la rondella di spessore a forma di D, dal morsetto della scatola degli ingranaggi! La rondella di spessore previene danni, serrando eccessivamente la vite del morsetto del tubo.

- allentare il bullone del morsetto nella scatola degli ingranaggi.
- rimuovere il bullone indice dalla scatola degli ingranaggi.
- sfilare la scatola ingranaggi dal tubo.

Usare un ingrassatore a leva, pompare grasso a base di litio (circa 10 grammi) nel punto d'ingrassaggio fino a vedere il grasso vecchio fuoriuscire dalla scatola di ingranaggi, che si può vedere dalla cavità del tubo esterno. Pulire l'eccesso di grasso, quindi riassemble la scatola di ingranaggi sul tubo esterno.

CAUTELA!

Assicurarsi di non perforare il tubo del carburante con l'estremità del cavo a uncino. Il tubo è delicato e può essere facilmente danneggiato.

- Utilizzare un cavo a uncino per estrarre il filtro benzina dall'interno del serbatoio (figura 19). Ispezionare l'elemento filtro benzina, se riporta segni di contaminazione. Sostituirlo con uno nuovo se necessario. Prima di reinstallare il filtro, ispezionare il tubo carburante. Se vi sono danni o deterioramenti, rimuovere l'unità dall'uso affinché possa essere ispezionato da un assistente tecnico esperto.



Figura 19

Stoccaggio a lungo termine

- Pulire le parti esterne dappertutto e applicare un leggero strato di olio su tutte le superfici metalliche.

CAUTELA!

La benzina conservata nel carburatore per periodi prolungati, può causare un avviamento duro e potrebbe condurre anche a un incremento dei costi di assistenza e manutenzione.

- Scaricare tutta la benzina dal carburatore e dal serbatoio benzina.
- Rimuovere la candela e versare circa 3 cm di olio nel cilindro attraverso il foro della candela. Tirare lentamente l'avviamento a strappo, 2 o 3 volte, in modo che si crei uno strato uniforme all'interno del motore. Reinstallare la candela.
- Prima di stoccare la macchina, riparare o sostituire qualsiasi parte logora o danneggiata.
- Eliminare i filtri o l'elemento d'aria dal carburatore e pulire interamente con acqua e sapone. Risciacquare e asciugare dappertutto, quindi aggiungere alcune gocce d'olio e passarle all'interno. Riassemble.
- Conservare la macchina in un luogo pulito e privo di polvere.

EC DECLARATION OF CONFORMITY - HERSTELLERERKLÄRUNG - DECLARATION 'CE' DE CONFORMITE - DECLARACION DE CONFORMIDAD - DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' EUROPEA - GELIJKVORMIGHEIDSVERKLARING - EC DEKLARATION I OVERENSSTEMMELSE - DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE - EY ILMOITUS - FORSAKRAN OM OVERENSSTAMMELSE - BEKREFTENDE EU ERKLÆRING - ΔΗΛΩΣΗ ΕΚ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ - EUROPEJSKA DEKLARACJA ZGODNOSCI

1) MANUFACTURER – HERSTELLER – FABRICANT – FABRICANTE – COSTRUTTORE – CONSTRUCTEUR – PRODUCTENT – FABRICANTE – VALMISTAJA – TILLVERKARE – FABRIKANT – Κατασκευαστής – PRODUCENT:
Blue Bird Industries Fabbrica Motori s.r.l.
Via Due Camini 19, 36010 (VI) Italia

2) DESCRIPTION OF THE MACHINERY – BESCHREIBUNG DER MASCHINE – DESCRIPTION DE LA MACHINE – DESCRIPCION DE LA MAQUINARIA – DESCRIZIONE DELLA MACCHINA – BESCHRIJVING VAN DE MACHINE – BESKRIVELSE AF MASKINEN – DESCRIÇÃO DA MAQUINA – KONEEN NIMITYS – MATERIELSLAG – BESKRIVELSE AV MASKINERIE – ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΜΗΧΑΝΩΝ – OPIS MASZYN:
POTATORE A PALO – POLE CHAIN SAW

a) MAKE – FABRIKAT – MARQUE – MARCA – MARCA – MERK – MÆRKE – MARCA – MERKKI – FABRIKAT – FABRIKANT – MAPKA – MARKA:
BLUE BIRD

b) TYPE / TYP / TYPE / TIPO / TIPO / TYPE / TYPE / TIPO / MALLI / TYPBE / TYPE / TYÖNIMI / TYP:
PPT 261

2000/14/EC (2005/88/EC) – Livelli di potenza sonora come da allegato VI – Sound Power Levels performed per annex VI	
TIPO	Livelli di Potenza Sonora Misurata / Livelli di Potenza Sonora Garantita LWA Sound Power Levels Measured / Sound Power Level Guaranteed LWA (dB)
PPT 261	92/111

c) Il prodotto è conforme alle direttive - The product complies with the directives - Das Produkt entspricht den Richtlinien - Le produit est conforme aux directives - El producto cumple con las directivas :

- 2006/42/EC – 2014/30/EU – 2000/14/EC (2005/88/EC) – 2011/65/EU

d) Il controllo CE del campione di costruzione secondo la direttiva 2006/42/CE, Art 12.3(b) è stato eseguito presso:

The EC type examination test was carried out pursuant to Directive 2006/42/EC, Art 12.3(b) at:

Die EG-Baumusterprüfung nach Richtlinie 2006/42/EG, Art. 12.3(b) wurde durchgeführt bei:

L'examen CE de type conformément à la directive 2006/42/CE Art. 12.3(b) a été effectué par l'office de contrôle:

La prueba de examen CE de tipo se llevó a cabo de conformidad con la Directiva 2006/42 / CE, Art.12.3 (b) en:

- TÜV SÜD Product Service GmbH at Ridlerstraße 65, 80339 Munich, Germany - Certificate No. M6A 16 03 60636 246

e) REFERENCE TO STANDARDS/HARMONIZED STANDARDS - VERWEIS AUF NORMEN/HARMONISIERTE NORMEN - REFERENCE AUX NORMES/NORMES HARMONISEES - REFERENCIA A ESTANDARES/ESTANDARES ARMONIZADOS - RIFERIMENTO ALLE NORME/NORME ARMONIZZATE - REFERENTIE NAAR STANDAARDEN/GEHARMONISEERDE STANDAARDEN - REFERENCE TIL STANDARDER/HARMONISEREDER STANDARDER - REFERENCIA AS NORMAS/NORMAS HARMONIZADAS - VITTAUS STANDARDEIHIN/YHTEISIIN STANDARDEIHIN - REFERERANDE TILL STANDARDER/HARMONISERADE STANDARDER - HENVISNING TIL STANDARD/FELLES STANDARD - ΑΝΑΡΩΠΑ ΕΕ ΕΕΟΜΕΝΑ/ΕΝΑΡΜΟΝΙΕΜΕΝΑ ΕΕΟΜΕΝΑ - ODNIESIENIE DO NORM/NORM ZHARMONIZOWANYCH:
EN ISO 11680-1:2011

Importato da - Imported by - Eingeführt von - Importé par - Importado por:



BLUE BIRD INDUSTRIES – FABBRICA MOTORI s.r.l.

ZANE' (VI) – ITALIA

16-03-2016

The chairman – Der vorsitzender – Le président – El presidente – Il presidente – De voorzitter – Daglig leder – O presidente – Toimitusjohtaja – Verkställande direktör – Administrerende direktør – O ΠΡΟΕΔΡΟΣ - Prezes

VANDA VITELLA

(GB) Technical documentation maintained by
(F) Documentation technique maintenue par
(I) Documentazione tecnica conservata da
(DK) Teknisk dokumentation tilhandhalden af
(FI) Teknisten asiakirjojen ylläpitäjä
(NO) Teknisk dokumentasjon vedlikeholdt av

(D) Technische Dokumentation aktualisiert durch
(E) Documentacion tecnica mantenida por
(NL) Technische documentatie onderhouden door
(P) Documentação tecnica mantida por
(SE) Teknisk dokumentation tilhandhalden av
(GR) τεχνικό φάκελο που τηρείται από

BLUE BIRD INDUSTRIES – FABBRICA MOTORI s.r.l.

VANDA VITELLA



BLUE BIRD INDUSTRIES Fabbrica Motori s.r.l.

Via Due Camini, 19
36010 ZANÉ ITALIA

Tel. 0445 314138

Fax 0445 314225

www.bluebirdind.com